

Certificate of Translation

Translation of **Notice to Tenant** from **English** into **Dinka**

CIT, a professional language service provider, has no relation to the client and hereby certifies that the above-mentioned document has been translated by an experienced, qualified and competent professional translator, fluent in the above-mentioned language and pair. Further, in CIT's best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a complete and accurate translation of the original document.

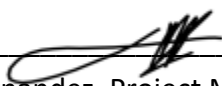
This is to certify the correctness of the translation only. CIT does not guarantee that the original is a genuine document or that the statements contained in the original document are true.

Further, CIT assumes no liability for the way in which the translation is used by the customer or any third party, including end-users of the translation.

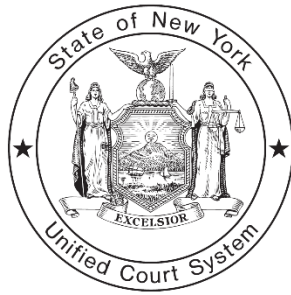
A copy of the original source **English** file and the corresponding **Dinka** translation is attached to this certificate.

January 25, 2021





Jose Fernandez, Project Manager



WEREŃ LĒKĒ KOC YE JUUR NĒ XÖÖT:

Naa cĭ wĕu jāl tĕnĕ yĭin wĕlĕ/ka wĕu ke juur aaci rōt juak/dhiit nĕ Tuaany de COVID-19 yic, wĕlĕ/ka cāth abi pial cōk tō tĕ rac tĕnĕ yĭin wĕlĕ/ka raan de paandu nhom acān juĕŃ de tuaany dĭt wĕlĕ/ka thon de COVID-19 acān tuaany tōu, ku yĭn bĭ wereŃde yee kā rec tōu yĭn ke thĭn thany ku tuōcĕ raan yĭn juur tĕnĕ yeen, yĭn cĭi lĕ bĭ kuum agut cĭ Pĕei de Dhiĕc nĭn 1, 2021 nĕ ciĕn cuĕtpiny de wĕu ke juur wĕlĕ/ka muk rōt bĭ riāāk de juurdu kōn thōk. Yĭn Ńot ke yĭn bĭ kuum naa ca juurdu dhoŃkōu ke yĭn cĭ jai ku cĭn kĕ yee lueel nĕ aciĕĕk yenĕ ke luōi ku piath de kōc kōk juōōr wĕlĕ/ka kōc cĭ ke lōōm riōōk wĕlĕ/ka bĭ rĕēr apieth rac tĕnĕ kōc kōk

Naa cĭ raan duōōn juur yĭn tĕde yĭin gām ye wereŃ kĕnĕ, raan duōōn juur yĭn tĕde adhil yĭin gām kĕ bĭ yĭn ye tuōc ku imeel ĕya. Naa cĭ raan juur yĭn tĕde piŃ de cup jōok/gōl tĕnĕ yĭin, ke yĭn lĕ ba ye wereŃ kĕnĕ dhuōknhomciĕĕn tĕnĕ raan juur yĭn tĕde, makāma, wĕlĕ/ka keek kedhie nĕ gĕer de thaa. Yĭn bĭ abak ca thuuric tōōu wĕlĕ/ka thuraa de wereŃ cĭ thany bĭ tōu kee ye kā kuōōn cĭ gātpiny. Yĭn Ńot ke yĭn kāny raan duun yĭn juur tĕde nĕ wĕu kuun kĕce ke cuatpiny. Yĭn lĕ ba kuĕny de cōk dĕ wĕu ca ke cuatpiny pieth ku gĕer de wĕu Ńot ĕ ke kōōr keek muk ĕya dĕt.

Nĕ kĕ de wĕl juĕc kōk nĕ kāke lōŃ lĕ bĭkĕ tōu tĕnĕ yĭin, lo tĕnĕ www.nycourts.gov/evictions/nyc/ wĕlĕ/ka cōl 718-557-1379 naa rĕērĕ/ciĕŃĕ nĕ RōŃ de New York wĕlĕ/ka lo nĕ www.nycourts.gov/evictions/outside-nyc/ wĕlĕ/ka cōl raan de lōŃ wĕlĕ/ka kōc ye kāke lōŃ bĕi naa cĭi ciĕŃ/rĕēr nĕ RōŃ de New York yic. Kuōōny de Juur atōu tĕnĕ yĭin, ku yĭn bĭ maktap de kuōōny duōōn de yōōt cōl.



Nimra ye yïin nyuɔɔth (naa nyic/naa kɔɔr): _____

Walaya ku Makäma (naa nyic/naa kɔɔr): _____

WËT LUEL DE KÄ RËC KE RAAN JUÖÖR NË TUAANY DE COVID-19 YIC

Yen ye raan juöör, ciëŋ yetënë në löŋ, wëlë/ka raan dët ye cuatpiny në wëu ke juur, tōu yōn lei ku rëer thïn. Wëlë/ka gëer de yith ke wëu tōu në amat de gem de piny wëlë/ka raan juöör në (të tōu ë yōt thïn):

YÏN DHIL KÄ TÖU KENË YÏN NYUOOTH Ë TËNË BÏ CUP GËL KE YÏN LÖC “A” WËLË/KA “B”, WËLË/KA KEEK KEDHIE.

- A. Yen tōu wōnë riel de yic ë wëu, ku yen cïi wëu ke juurdië lëu ba ke cuatpiny wëlë/ka kōk loi keek ke wëu tōu në löŋ de juuric ëbën wëlë/ka ba yōn ba ciëŋ rōŋ ke yï agut ather yōk acän kë de ye tōŋë wëlë/ka në kee kä juëckë:
1. Jäl de wëu nyic keek në tuaany de COVID-19 yic.
 2. Juëŋ de rōt ë wëu yee ke luɔi në jeepic thiäak kenë lon nyic wëlë/ka thiäak kenë kë bï tuaany de COVID-19 riök.
 3. Mukthuöliya de Muök de meth wëlë/ka mukthuöliya de muök de kɔc cï ñuëen/kɔcdīt, kɔc nōŋ yän niɔp, wëlë/ka raan de paan cï tuaany në COVID-19 aaci kärke kë yaa tak ba looi riök arac wëlë/ka kë bï raan dët looi yōndië bï luɔi thiekic yōk wëlë/ka bï wëu yōk wëlë/ka bï wëu yaa ke luɔi në jepdië yic juak.
 4. Kä yee cäth ke jōt ku kë rilyic de yōn dët ca yōk yeye cōk rilyic tënë yeen ba rōt bëer gëer tädë de ciëŋ në tuaany de COVID-19 yic.

5. Kōk ye rōt tēem thiāāk nē tuaany de COVID-19 aaci kā kiēēn yaa ke tak rōōk ba luōoi pieth yōk wēlē/ka ba wēu yōk wēlē/ka ba wēu yee paandiē ke nyaai cuōtpiny wēlē/ka bī kā yaa keek luōoi juak.

Lo agut tē cī wēu ke baai jāl, wēlē/ka cī wēu yaa keek luōoi juak, gēer de kuōony de raan ēbēn, nōjic ciēn wēu yekke gam de kē bī rōt looi de luōoi, Kuōony de ciēn luōoi nē tuaany, wēu ye gam tēnē kōc niōp. wēlē/ka cuōtpiny de wēu ke yīdhīn, ca keek yōk nē jōk de tuaany de COVID-19 akēc wēu kiēēn ke yōtnhom cōk jiēl, wēlē/ka bī wēu ye ke luōoi rōt juak.

- B. Kē yīn pāl tē cieᅇ ku lo tē bīn lo rēer thīn ye jōt agut cī athēer aci pial cōk tōu tē rac acān yēen wēlē/ka raan tōk wēlē/ka kōc juēc ke paandiē aaci naᅇ tuaany dīt cī rōt juak wēlē/ka thon de COVID-19 acān tāu nē run wār run kaa their dhetem ku dhiēc, ca naᅇ yān niōp wēlē/ka ca naᅇ tuaany tōu ēmenē, lē bī yic naᅇ ku kaa cīi cieᅇ nē ciēn riel nē guōpic.

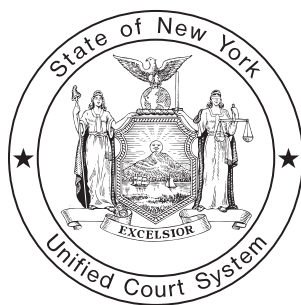
Aca deetic naadē yēn dhil gam nē lōōᅇ kōk tōu nē mān diēēn de juur cōk, mān de piny ye gaam wēlē/ka kē cī thany thōᅇ ke keek. Aca ᅇot ke deetic naadē ke wēu tōu nē lōjic, kuum wēlē/ka kē kōor tē kēc yīn wēu ke juur cuōtpiny ēbēn wēlē/ka yith kōk ke wēu looi cī mēn kōorē yēen nē juurdiē mān de piny ye gaam wēlē/ka kē cī thany thōᅇ ke keek alē bī bēer ᅇoot ke kōorē wēu wēlē/ka cī lōōm ku ka bī luᅇ de wēu cōk bō tēnē yīīn. Aca ᅇot ke deetic naadē ke raan yēnē tēde juur alē bī cup kōor tē cīnē Pēei de Dhiēc nīn 1, 2021, ku naadē ke lōᅇ alē bī gēl bēl nē yee thaar cī tekic tēnē kōc tōu nē kē luel kēnē yic.

Ci thaany: _____

Rin gutē ke ye bei: _____

Pēei nīn cīnē ye thaany: _____

KĒ LĒKĒ KOC: Yīn thāny ku gaamē ye werēᅇ kēnē tōu nē lōᅇ de kuum cōk. Aye luel naadē aciī lōᅇ ye theek ba wēt luel nē yee werēᅇ kēnē yic naadē ke kē nyic acie yic.

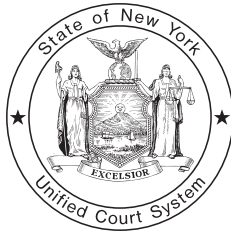


NOTICE TO TENANT:

If you have lost income or had increased costs during the COVID-19 pandemic, or moving would pose a significant health risk for you or a member of your household due to an increased risk for severe illness or death from COVID-19 due to an underlying medical condition, and you sign and deliver this hardship declaration form to your landlord, you cannot be evicted until at least May 1, 2021 for nonpayment of rent or for holding over after the expiration of your lease. You may still be evicted for violating your lease by persistently and unreasonably engaging in behavior that substantially infringes on the use and enjoyment of other tenants or occupants or causes a substantial safety hazard to others.

If your landlord has provided you with this form, your landlord must also provide you with a mailing address and e-mail address to which you can return this form. If your landlord has already started an eviction proceeding against you, you can return this form to either your landlord, the court, or both at any time. You should keep a copy or picture of the signed form for your records. You will still owe any unpaid rent to your landlord. You should also keep careful track of what you have paid and any amount you still owe.

For more information about legal resources that may be available to you, go to www.nycourts.gov/evictions/nyc/ or call 718-557-1379 if you live in New York City or go to www.nycourts.gov/evictions/outside-nyc/ or call a local bar association or legal services provider if you live outside of New York City. Rent relief may be available to you, and you should contact your local housing assistance office.



Index Number (if known/applicable): _____

County and Court (if known/applicable): _____

TENANT’S DECLARATION OF HARDSHIP DURING THE COVID-19 PANDEMIC

I am a tenant, lawful occupant, or other person responsible for paying rent, use and occupancy, or any other financial obligation under a lease or tenancy agreement at (address of dwelling unit):

YOU MUST INDICATE BELOW YOUR QUALIFICATION FOR EVICTION PROTECTION BY SELECTING OPTION “A” OR “B”, OR BOTH.

- A. I am experiencing financial hardship, and I am unable to pay my rent or other financial obligations under the lease in full or obtain alternative suitable permanent housing because of one or more of the following:
1. Significant loss of household income during the COVID-19 pandemic.
 2. Increase in necessary out-of-pocket expenses related to performing essential work or related to health impacts during the COVID-19 pandemic.
 3. Childcare responsibilities or responsibilities to care for an elderly, disabled, or sick family member during the COVID-19 pandemic have negatively affected my ability or the ability of someone in my household to obtain meaningful employment or earn income or increased my necessary out-of-pocket expenses.
 4. Moving expenses and difficulty I have securing alternative housing make it a hardship for me to relocate to another residence during the COVID-19 pandemic.

5. Other circumstances related to the COVID-19 pandemic have negatively affected my ability to obtain meaningful employment or earn income or have significantly reduced my household income or significantly increased my expenses.

To the extent that I have lost household income or had increased expenses, any public assistance, including unemployment insurance, pandemic unemployment assistance, disability insurance, or paid family leave, that I have received since the start of the COVID-19 pandemic does not fully make up for my loss of household income or increased expenses.

- B. Vacating the premises and moving into new permanent housing would pose a significant health risk because I or one or more members of my household have an increased risk for severe illness or death from COVID-19 due to being over the age of sixty-five, having a disability or having an underlying medical condition, which may include but is not limited to being immunocompromised.

I understand that I must comply with all other lawful terms under my tenancy, lease agreement or similar contract. I further understand that lawful fees, penalties or interest for not having paid rent in full or met other financial obligations as required by my tenancy, lease agreement or similar contract may still be charged or collected and may result in a monetary judgment against me. I further understand that my landlord may be able to seek eviction after May 1, 2021, and that the law may provide certain protections at that time that are separate from those available through this declaration.

Signed: _____

Printed name: _____

Date signed: _____

NOTICE: You are signing and submitting this form under penalty of law. That means it is against the law to make a statement on this form that you know is false.